

۲۳ شباط ۱۳۱۰

عدد ۲۰۵

سنه ۴ (در دنجی سنه)

جل اشتر

پوسته اجرت له و ایر

سنه لکی ۵۰ غروش

اقی آیفی ۲۰

نسخه سی ۱ غروشه

سَمْعُ مَحْمُودِ خَیْطِ
۱۳۰۷

اراره خانه او مطبعه سی

استانبولده باب عالی جاده

سندھ قره بت کتختانی سی

درج ایدلین اوراق اعاده

اولغاز

باش محرری :

صالح زکی

يُنَجِّسُنِي كُنَايَسِي نَشْرًا وَلِيُوَفِّيَنِي وَإِذْنِي هَفْتَةُ لِكُغْنَةٍ

برمرسین بالینی وسطی اوله رق ۱۲۰۰۰۰ عدد
یومورطه یومورطلار . اکر بو یومورطه لره هربندن
برمرسین بالینی چیقہ چق اولسه اون ایکی بیک مرسین
بالینی دنیا یه گلش اولورکه بونلردن ده ینه منوال مشروح
اوزده ۷۰ میلیون یورو حصوله کایر .

بالیق لره یومورطه لری پک کای برصورتده صرف
واستہ لاک ایدلمه مش اولسه دیکزلر بوقدر یومورطه بی
استیاب ایدمه یه رک طاشاردی . فقط بعض نوع بالیق لره
عقلره حیرت ویره جک مقیدارده یومورطه حاصل
ایتمکله برابر بازارلرده نادر آکورلمه سی و قینساری غالی
بولغہ سی کیفیتی حکمت طبیعییه اربانجه هنوز کشف
اولغامش برسر در .

ازجهله مورینا بالینی میلیونلرجه یومورطه چیقار .
دینی حالده نصل اولیورده بونلردن پک آزی میسندمه
کورونور ؟

کذلک دیل بالینی دخی میلیونلرجه یومورطه چیقار .
مقدمه اولوب بونلردن بردهانی بر میلیون اوچ یوز الی
بر بیک دوت یوز یومورطه یومورطلامشدر .

هندستانک بالیجه انہارندہ بالیق لره یومورطه لری
طوبالانلره رق بوغاجه شکندہ بری بریله بوغورولورکه
بونلردن بعضاری غایت مقبول ولذینذر .

مُتَنَوِّکُمُ

غرب تصادف

[آلماجدن ترجمه]

— ۱ —

حیوانک یکدیگر کی متعاقب کیشتمه مسندن * روبرت
پیر ، درین وطائی اوقوسسندن اوپاندی . کوزلرینی
اوغوشدورده رق اطرافه عطف نکهه استیکندہ برآدن ،
برده کند پسندن باشقه کیسه بی کورمه دی . عجبات برنی

* هاور * کورفزی قریسندہ بر بالیجی اولطه ایلہ
یالکز باشنه برصباح ۸۰۰۰،۰۰۰ عدد رینغا بالینی صید
ایتمشدر .

اگر انجار محیطه نک سکنه غیرمعدوده سی بری برنی
تلف ایتمشدری انجار مذکورہ تا سطحلره قدر بالیق لره
طولار ویا تصاب ایدردی .

شوراسی اونودلما لیدرکه رینغا بالینی ۴۰،۰۰۰
یومورطه یومورطلار . مورینا بالینی دخی کوپک بالیق لری
ویا انسانلر طرفدن اتلاف ایدلزدن اول ۹،۰۰۰،۰۰۰
یومورطه یه قدر یومورطلار .

بالیق یومورطه سی تجارتک نہ درجه واسع اولدینی
وبوندن نہ کبی شیر یابلدینی حقندہ بر فکر صحیح حاصل
ایتمک مشکدر .

بالیق لره یومورطه لری — نوع وجنس لری کورہ —
تنوع ومخلف ایدوب برجنس بالیغک یومورطه سی دیگر
جنس بالیغک یومورطه سنه اصلا بکزمه .

بز بورادہ یالکز برر مستقل صنعت و حرفت مقا
مندہ بولنلردن بحث ایدہ جکر .

طوز لانه رق فیجیلره اوسترالایه ، هندستانه کوندریان
مورینا بالینی یومورطه لری لوندرده قورودلش وغایت
کوزل تلون ایدلش اوله رق صائیرکه بونلر بر آز طوز
لانہ رق خاشلانیر ، بعدہ ایسقامارده قیزادیلیرسه اکلی
پک لذت اولور .

آسریقاده موسم هارده میلیونلرجه رینغا بالینی اورویا
جنسندن اولانلره اختلاط ایدمه رک یومورطه لری ساحله
براقیرلر . آسریقا اهلایسی بو یومورطه لری طوبالانه رق
اکل ایدرلر .

فرانسه سواحلندہ بالیق یومورطه لری ، بخصوص
ساردالیه و خمی بالیق لری نک صیدندہ یم مقامندہ قوللا
نلدق لری کبی بونلردن صالامورلر دخی یابارلر .

اگر برجفت رینغا بالینی بیکرمی سنه قدر اختلاط
ایدرسه بتون دنیا یه بول بول یومورطه یدیر بیلہ جکی کبی
حدسمر حسابسمر بر ذریت بتشدیرر .

اوزره اطرافسه باقدقمه برسورو آدملرك اطرافنى
قوشاندقلىرى كورنجه قورقودن تترمهك باشلادی .
بونلردن برى آتسك باشندن، ديكرى ده روبرتك لندن
طوتورق قايلاق برمحله كينديلر .

بوراسى بر چاريك قدر امتداد ايدر غايسته طار بر
بول اولوب يولك نهاننده بر ميدانجى وار ايدى كه شو
حيدودلره مخصوص محلدلر . روبرت بونلره تابع اولوب
نه يابه جغنى بيله ميور ايدى . روبرتك اوزرىنى تخرى
ايتديلر . بى چاره همشيره سنك دوكوننده صرف ايتك
اوزره حامل بولندينى يارمى بونلرك تهديداتى اوزرىنه
چيقاروب تسليم ايلهدى . روبرت كنديسىنى آرتق
صاليورملىرى رجا ايتيدهده رجاسى اصلا كار كر تاثير
اوله مادی . اورادمكى كلهيه براقديلر . بعده جملسى ينه
دونوب كينديلر . كلهيه غايت مسن برى وار ايدى كه
كرك اوزابه كيتيريلن آدملرك كرك يارملر آكا تسليم
ايدملكده ايدى .

بويله طاع آرمنده تها بر محله بولنديقتدن ودها
نه اوله جغنى ده بيله مديكندن پك زياده سيله قورقور
ايدى . روبرت دها كنج وتجربه سز اولدينى كى بوكى
شيرلده اصلا تصادف ائتمش اولدينى حسييله بو حاللار
نفسه پك آغير كليور ايدى .

مع مافيه كابيه بكله بن او اختيار آدم آره صيره
روبرته عطف نظر تائر ايتلكده ايدى . روبرت ايسه
يوزىنى ايكي اللرى آرمسه آلهرق دريائى تفكره طامش
كيتش ايدى . بر آرملى اختيار روبرتى نردينه چاغيرمى
دبدى كه :

— اوغلم! سكا پك آچيدم . دها كنجهك . احتمالكه
بوارمى بر محله كوتوربور ايدك . سكا بر ايلك ايتك
ايسترم . فقط صوكره بونلر بى تلف ايدرلر . سنى شو
محسوسدن قورتارمى ايتيوزم . لكن شمدى اوله ماز .
كجه بن سنى بورادن صاليوريرم .

بونك اوزرىنه روبرت هان اختيارك اياقلىرىنه
قاپانهرق تشكر وبيان محظوظيت ايدى .

وياخور برشى كوردى ده مى ، يوقسه صباح اولدينى ايجونى
باغيردى ديهرك كندى كنديه سويله نيور ايدى .

كر چكدن صباح اولمش ايدى . كوتش اشعه زرينى
او قوجامان طاغلرك تيله رنه صاحبرق اوراسنى يالديزلا-
مشدى . هله « روبرت » لك بولندينى نقطه بنى اودرجه
يالديزلر ايله تزئين ائتمش ايدى كه انسان شو برى ترك
ايدوبده كيتك ايستمه ميور ايدى . فقط غايت مستحيل ومهم
برايشى اولديقتدن بر آن اول بورادن كيتك مجبور ايدى .
غايت جسم واسكى بر چنار آغاچك يانندن آقورق
قايالرك آرملى نه كيدن صويك باشنه كيدمرك يوزىنى
ييقادقدن ، آتى دخى صولادقدن صوكره حيوانه راكبا
بوله دوام ايدى .

دها پك ايركن اولديقتدن اورمانلرك ايجنندن
طوغرو كلن مختلف اصوات طيبور پك حزين وپك
مؤثر بر حال ايله انسانى تدهشين ايدبور ايدى .

يولك داما طاغلر آرمسندن وبر طاقم قايلاق محللردن
طولاشمى ياپ يالكز بولنان روبرت ييرى قورقودبور
ايدى . هله ايكيده برده آت ك حيزلى كيدوبده يواشلامه
سى وقورقودن قولاقلىرى اوكنه ديكوب هاقيرمه سى
بتون بتون خوفى آتيربور ايدى .

« روبرت » كوردىكى شو بر طاقم دهشت انكيژ
منظره لردن پك زياده قورقدى . اكر ممكن اولسه ايلرى به
كيدمه به حك ايدى ، فقط ممكن دكل !

بر طرفندن ده تاهل ايتك اوزره بولنان همشيره سته
كوتورم جى ياره دخى ياننده اوله سندن خوفى تضاعف
ايدى . آرتق هر شيدى كوزنه آلدبرمى حيواتى ايلرى به
طوغرو سوردى . كندى حسانجه اكر بويله سرعنى
كيدر ايسه همشيره سنك اولدينى كويه دها تمام بش ساعت
وار .

« بانديت برغهن » نامندى كچيده واصل اولدقمده
حيوان بردن بره طوردى . هر نه قدر قيرباجله اوردى .
دوكدى ايسهده اصلا حيوان تربيتى بوزمايرق كرى
كرى كيتك باشلادی . روبرت نه به اوضرادىنى آكلامق

دو کوندن بحث استکارنی ایشیدیرسکر . کچی قیزک کوزللیکندن . کچی ده کوکینک فنا خوشدن . شقاوتندن بحث ایدر ایدی . کوی اھالیسی کوکی طاقندن هیچ بر کیمسه ایلہ اختلاط اتیمور ایدی . سببی ده بتون بوعللہ یه منسوب ارککارک حیدودلق ایلہ اشتغال ایتہ . لریدر . کندیسنه تزویج ایدیلہ جک قیز ایسه بو کوندن دکلدز . بر بچق کونلک دیکر بر کوی اھالیسندندر . بی چارہ قیزی بوئلرہ توصیه ایدن هر کیم ایسه محضا طرفیندن یارہ آلق ایچون شو توسط دانستکارانہ بی ارتکاب امتحش .

هرکسک کوزی کلینک کلہ جکی طرفده اولوب وقت ایسه کچمکده ایسه اولدینی حالده دھا آلآن بر اثر یوق . بونک اوزرینہ اھالی پیندہ مختلف سوزلر دوران ایتمکہ باشلادی . ایچلرندن بری آرقداشی بر کنارہ چکدک قولاغنه برشی سوبیلور ایدی . اگر سوبیلہ دیکي سوزی دیکلہ مش اولسدکر شونی ایشیدیر ایدکر :

— فریج ، کل کل ! .. بن سکا دیمہ دمی ؟ .. ایشنه کوکینک حیدودلق میدانه چیقیدی ! مکر کلینک ارکاک قارداشی دن کچه بالذات قابلقده صومیش . یارہ سنی آلمش . ازدواجری اجرا اولتق اوزرہ قیز کوکینک قولہ کیر . رک کایسایہ کیدہ جککری اشدہ کوکی قیزک برادرینی طامیش . در حال پایاس والده سنی ودها سار اعلقاتی جاب ایلہ دن آقشام کندیسنی صویان بو آدم اولدینگی و ساء علیہ سوکیلی همشیره سنی بوبیلہ طاغده کرر بر حیدوده وبرمه یه جکینی سوبیلہ سنی اوزرینہ در حال یکدیگرندن آیرلر .

اصل غریب دکلی ؟ .. آرقاقی پوشنه بوراده بکلمہ یهلم . دوکون اولمایه جق . اولرمزه کیدلم .

— ۴ —

هان اوساعت « روبرت » همشیره ووالده سنی آلہرق کوبدن چیقارلر . کندی کویلرینسک ایلری کلنلردن « قابل » ک اوغللہ همشیره سنی نکاح ایدر . روبرت بر آی

فی الحقیقہ نصف اللیلہ قریب برزمانده اختیار روبرتی قالدیرمق کندی آتی اکا تسلیم ایلہ کیدہ جک یولی ایچہ تعریف ایدی . روبرت بونلرک اللرندن قورتلدیندن طولانی برنشہ آتی سوردی وصباحہ قارشی کویہ واصل اولدی .

— ۲ —

عالمہ خاقیلہ استفسار خاطر دن صوکرہ سبب تاخرنی و باشنه کان شیرلی مفصلاً آکلادینغندن جملہ سی مایوس اولدیلر . هله دوکون اوج کون صوکرہ وقوع بولہ جق اولغلہ یارہ مک بوبیلہ ضایع وتلف اولمہ سندن طولانی نه یاپه جق لرینی شاشیردیلر .

دوکون قریب ایشیدکی چهنلہ آرق چار وناچار روبرتک والده سی آرتدیردینی بر قاچ یارہ نی سوکیلی قیزی ایچون صرف ایتمکہ قرار وردی وحقیقہ بر والده مشفقہ طرفدن یاللمہ سی لازم کلن هر شیئی بایدی . اگر قیزک پدیری بر حیات اولمش اولسدی شہہ بوقدی که بی چارہ عالمہ بوبیلہ سفیلنه صیقندی کچمز ایدی .

قیزک والده سی داماد اولہ جق آدمک یوزنی آنجق شتدی به قدر بر ایکی دفعہ کورمشدی ؛ فقط اطواری هیچ خوشنه کیتہ دی . کندیسنی اون اون بش کونده بر کرم کوبہ کلیر . اونده بر قاچ ساعت قدر قالدقندن صوکرہ تکرار عجلہ کیدر ایدی . بوبیلہ اون بش کونده بر دفعہ کوبہ کایشنک سبی سؤل اولنسدقده دیکر بر کویده غایت مهم بر خدمتله مشغول اولدینگی بیان ایدر ایدی . هر حالده قیزک والده سی قیزی بو حریفه تزویج ایدیلہ چکندن ذره قدر نمون دکل ایدی .

— ۳ —

بر بازار کونی ایرکن « آنجیکہ کیر خسه » کونک کایسایه قابوسی اوکنی بر جم غفیر ایلہ مالامال ایدی . بتون کوی اھالیسی باراملق البسلرینی کیتشلر ایدی . چولوق چوجوق کایسایه میداندہ اویناپور وینوکار دوکون آلاینی بکلور ایدی .

شو ساعتده اھالی قریبی دیکلہ سه کر هبسنک

« قیشین پك صوغوقلرده طیشای جیقمادقاری
زمان اولجه قورودقلاری بالقلاری رلر والیصنقی ایچون
فوق بالینی باغنی ایچرلر . »

الحاصل . بونلرك هر كونه عادات واسولی بوسبتون
باشقهدر . بونلرك آت خدمتی « رن » تعیر ایستكاری
کیكلر ایفا ایدرلر . بوكیكلر انسانه چابوق آلیشیر وعادتا
اوکوز کی هر بر خسدمتی کوزورلر . حتی ایکی اسکیمو
کونی آرمسنده کی مواردات و مخاریمی آنلر واسطه سیله
اجرا ایدرلر .

(مابعدی وار)

نصائح بدينية وصحية

آياق قابیلرینی رطوبتدن محافظه

آياق قابیلرینی رطوبتدن فصل محافظه ایتملی ؟ اولای
صاری بال مومنی معتدل آتش اوزرنده اریتملی . عملیات
اجرا ایتمزدن اولده قوندورملری آتسه کوسترملی .
فقط چوق دکل . بعدد بر فیرجه ایله بال مومینی
ایچه قوندورمک اوزرینه سورملی .

ایشته اوزمان ایستر قار ایچنده . ایستر یاغور ایچنده
کزلسون . اصلا صو طومتایه جنی کی ایچی ده رطوبت
پیدا ایتمز .

§

طبقله مخصوص چیم تو

قیرلش طبق وسارمینی یایشدرمی ایچون یوز درهم
سوت ایچینه کفات مقداری سرکه قویوب پختیلاندرمی .
صوکره صوبی آیروب درت یومورطه نك صارسی ایله
قارشدرمی . جمله سنی کوزلجه دوکلی . بوخلوطی بر

صوکره همشیره سنك دوکونی اجرا ایله دکلدن صوکره
برلینه کلرکله ینه بر منوال سابق تجارتله اشتغاله باشلار .
م . ک

جغرافیه

اقوام غریبه
اسکیمور

[مابعد عدد : ۲۰۳]

ارککلرك سوسلری بوسلرینه فیل دیشی ایله تلکی
دیشی ودها سائر کیک یارچملری آستمدن عبارتدر .
بو کیكلر میانشده اوجوارلرده یاشایان « دم »
نامندکی بر حیوانک کیکی ده بولنور ایسه آنک ال برنجی
آوجی اولدیغنه علامتدر .

اسکیمورلر قیشین اقامت ایستدکاری خانلری تعریف
ایتسه ک انسانه مبالغه لی کی کوزورنورسده دکلدر . حتی
بو بایده سیباج مشهور بیگاشی « لیون » نك افاده سی
بروجه آتیدر : « اسکیمورلر قیشین خانلرینی قاردن
یاپارلر . خانه نك دیوارلری قاردن اولدیغی کی بجرملری ده
بوزدنلر . خانه نك بر مترو کنیشلککنده بر قابوسی واردر که
اوافاجق بر حولی به آچیلیر وهورایه ایکی کشی اکیله رک یان
یانه کیره بیلیر . خانلر غله لکنسه کوره اوج اوطدن آتی
اوطیه قدر اوله بیلیر . اوطه لرك ال بیوکی یدی مترو
طولنده . ایکی مترو عرضندهدر . قاردن یالیش اولان
دیوارلر کچه اسن سرین روزکاردن طوکوب بوز کسایلر .
زیاده سیله کسپ متانت ایدر .

« بر قیشین اوراده بولندیغدن اسکیمورلر خانلرینی
نه صورتله یابدقنرینی رأی العین مشاهده ایتم . بر خانه نك
مدت انشایشه سی ایکی ساعتی تجاوز ایتمز . بونی ده ایکی
کشی یاهه بیلیر .